



Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Budapest

30 Jahre Grenzöffnung in Ungarn

1989 – 2019



Am 11. September 1989 öffnet Ungarn die Grenze zu Österreich. Eine Ausstellung über die Bedeutung der historischen Ereignisse für tausende Menschen, denen so die Flucht in die Freiheit ermöglicht wurde.

Grenzabbau



*Demontage des Grenzzauns nahe Nickelsdorf und Hegyeshalom
Foto: © picture-alliance/dpa*

Am 2. Mai 1989 beginnen ungarische Soldaten, die Sperranlage an der ungarisch-österreichischen Grenze zu entfernen.

Zuflucht in der Botschaft

Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Budapest

Beleg-Nr. _____

in _____

Zusammenstellung
der Ausgaben für März 89 / April / Mai
für Vorräte an freiwilligen 19____
Angehörigen der DDR

Lfd. Nr.	Unterbeleg Nr.	Tag der Zahlung	Empfänger	Grund der Haushaltsausgabe	Verausgabter Betrag	Quittung
		1.3.89		warmes Essen	140,-	Ft.
		2.3.89		Einkauf, warmes Essen	620,-	Ft.
		3.3.89		warmes Essen u. Einkauf	450,-	Ft.
		6.3.89		- 11 - - 11 -	880,-	Ft.
		7.3.89		- 11 - - 11 -	600,-	Ft.
		09.03		- 11 - - 11 -	830,-	Ft.
		10.03.	4 Pers. Neuzugang	warme Verpflegung, Getränke Toilettenartikel, Lebensmittel	2.100,-	Ft.
		13.03		warmes Essen u. Einkauf	1800,-	Ft.
		14.03		- 11 - - 11 -	2280,-	Ft.
		16.03		Verpflegung	200,-	Ft.
		16.03		warmes Essen + Verpfll.	1000,-	Ft.
		17.03		warmes Essen + Einkauf	1800,-	Ft.
		18.03		Getränke vom 01.03. - 18.03.	1000,-	Ft.
		21.03		warm. Essen + Verpflegung	600,-	Ft.
				Seite _____ Zusammen	14500,-	

Rechnerisch richtig

Sachlich richtig

Drahtbericht ans Auswärtige Amt vom 23.05.1989:

„ Die Botschaft wurde ermächtigt, die für die Unterbringung von Zufluchtsuchenden aus der DDR erforderlichen Hilfsmittel wie Feldbetten, Bettwäsche, Reinigungsmittel am Ort zu beschaffen. “

Ein symbolträchtiger Akt



Foto: © picture alliance/APA/picturedesk.com

Der ungarische Außenminister Gyula Horn und sein österreichischer Amtskollege Alois Mock durchtrennen am 27. Juni 1989 den Eisernen Vorhang.

Massenandrang



Geflüchtete aus der DDR stehen am 14.8.1989 vor dem bundesdeutschen Konsulat in der Nógrádi-Straße 8 in Budapest
Foto: © picture-alliance/dpa

Immer mehr Bürgerinnen und Bürger aus der DDR fordern ihre Ausreise in den Westen. Dank eines massiven Personaleinsatzes der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland erhält jeder einen BRD-Reisepass.

Aufnahme



Foto: © Szabó Barnabás/Népszabadság

REG.NR. FUER EDV: 338 15.08.89,

AUSWAERTIGES AMT
VERTEILER: FU

SONDERVERTEILER UNGARN

EX. 1-4: 214	13: D 1	21: 118
5: D 2	14: D6 10	22: D 5
6: D6 21	15: 101	23: 502
7: 210	16: 103	24: D6 51
8: 231	17: 110	25: 513
9: BM	18: 110-8	26: 514
10-11: STS	19: 111	27: 114
12: D13	20: 112	

AUS: BUDAPEST
NR 1669 VOM 15.08.1989, 1840 OZ
AN: BONN AA
C I T I S S I M E

16. AUG. 1989

FERNSCHREIBEN (VERSCHLUESSELT) AN 513
EINGEGANGEN: 15.08.89, 2002 OZ

--SONDERVERTEILER UNGARN--
VERF.: VLR DR. MULACK
AZ.: RK 330.66
BETR.: HILFE FUER DEUTSCHE AUS DER DDR UND ALLGEMEINE LAGE RK
HIER: LAGEBERICHT 15.08.89, 18.00 UHR
BEZUG: DB NR 1660 VOM 14.08.1989, RK 330.66
--ZUR UNTERRICHTUNG--

1. AB 15.08. 9.00 UHR KONNTE DIE HILFS- UND BERATUNGSTAETIG-
KEIT FUER DEUTSCHE AUS DER DDR IN DER PFARREI ZUGLIGET AUFGENOM-
MEN WERDEN. ZUSAMMENARBEIT MIT UNG. MALTESERHILFSDIENST VERLIEF
AUSGEZEICHNET. ES FANDEN SICH DORT HEUTE UEBER 300 DEUTSCHE AUS
DER DDR EIN. ES WURDEN MIT 200 PERSONEN BERATUNGSGESPRACHE GE-
FUEHRT. PASSAUSSTELLUNGEN UND HILFEN NACH PARA5 KG WURDEN PROBLEM-
LOS ABGEWICKELT.

KREUZ.
UNTERBRINGUNGSFRAGE WURDE BISHER DURCH VERMITTLUNG VON PRIVAT-
QUARTIEREN - VORRANGIG FUER FAMILIEN MIT KLEINEN KINDERN - GELOEST.
WEITERE UNTERBRINGUNG GEPLANT IN ZELTEN SZW. IN TURNHALLEN.
VOR DEM KONSULARGEBAEUDE UEBERNACHTEN NACH VIE VOR AUF EIGENEN
WUNSCH CA. 20 DEUTSCHE AUS DER DDR. HIER IST AUCH FUER WARME VER-
PFLEGUNG, GETRAENKE SOWIE TOILETTENFAZILITÄTEN GESORGT. UMZUG
DIESER PERSONEN IST ALSBILD GEPLANT. AUCH HIER GUTE STIMMUNG.
EINHETLICHE EMPFANGUNG BEI ALLEN DEUTSCHEN AUS DER DDR UEBER DIE
HEUTIGE BILDZEITUNGSBERICHTERSTATTUNG. DEUTSCHE AUS DER DDR JAG-
TEN DIE BILDZEITUNGSREPORTER HEUTE VERAERGERT WEG UND SPARTEN
DABEI NICHT MIT DRASTISCHEN AUSDRUECKEN.

2. ABWICKLUNG DER HILFE FUER DEUTSCHE AUS DER BR DEUTSCHLAND
ERFOLGTE MIT VW-BUS AUF PARKPLATZ, DER BEI TELEFONISCHER ANFRAGE
HILFESUCHENDER MITGETEILT WURDE. DIESES MORILE EINSATZKOMMANDO
HAT SICH GUT BEWAHRT UND FAND VOLLE ZUSTIMMUNG BEI HILFESUCHENDEN.

SEITE 1
EXPL.NR. 21 Lukai-János Tör

Politisches Archiv des
Auswärtigen Amtes
Verpflichtung: Abdruck und Weitergabe an Dritte
nur mit Genehmigung des Auswärtigen Amtes
Bestand: 385
Aktenzeichen:
Band: 2340

Dr. Robert Breitner-Czuma,
Zeitzeuge:

„ War einer der Ersten, die in
Zugliget angekommen sind
und hab´ dort das Lager auch
gleich mit aufgebaut, weil ich
hatte nichts als das, was ich am
Körper getragen habe [...] habe
dort sehr sehr viele liebe
Ungarn [...] kennen gelernt.
Das Leben im Lager war [...]
schön in der Hinsicht:
Man fühlte sich geschützt. “

(Quelle: Der erste Stein aus der Berliner Mauer, 2008)



Foto: © MTI Foto

Malteser und Rotes Kreuz helfen

WARMES MITTAGESSEN WURDE DURCH DAS UNG. ROTE KREUZ BEREITGESTELLT. FRUEHSTUECK UND ABENDESSEN WERDEN VON MALTESERHILFE GESTELLT. STIMMUNG UNTER DEN HILFESUCHENDEN GEKENNZEICHNET DURCH DANKBARKEIT UND ANERKENNUNG FUER LEISTUNGEN BOTSCHAFT *MALTESER* ROTES KREUZ.

REG.NR. FUER EDV: 15.08.89, 2008

AUSWAERTIGES AMT
VERTEILER: FU

SONDERVERTEILER UNGARN

EX. 1-4: 214	13: D 1	21: 118
5: D 2	14: DG 10	22: D 5
6: DG 21	15: 101	23: 502
7: 210	16: 103	24: DG 51
8: 231	17: 110	25: 513
9: BM	18: 110-8	26: 514
10-11: STS	19: 111	27: 114
12: 013	20: 112	

AUS: BUDAPEST
NR 1669 VOM 15.08.1989, 1840 OZ
AN: BONN AA
C I T I S S I M E

FERNSCHREIBEN (VERSCHLUESSELT) AN 513
EINGEGANGEN: 15.08.89, 2002 OZ

--SONDERVERTEILER UNGARN--
VERF.: VLR DR. MULACK

AZ.: RK 330.66
BETR.: HILFE FUER DEUTSCHE AUS DER DDR UND ALLGEMEINE LAGE RK

HIER: LAGEBERICHT 15.08.89, 18.00 UHR

BEZUG: DB NR 1660 VOM 14.08.1989, RK 330.66
--ZUR UNTERRICHTUNG--
1. AB 15.08. 9.00 UHR KONNTE DIE HILFS- UND BERATUNGSSTAETIGKEIT FUER DEUTSCHE AUS DER DDR IN DER PFARREI ZUGLIGET AUFGENOMMEN WERDEN. ZUSAMMENARBEIT MIT UNG. MALTESERHILFEDIENST VERLIEF AUSGEZEICHNET. ES FANDEN SICH DORT HEUTE UEBER 300 DEUTSCHE AUS DER DDR EIN. ES WURDEN MIT 200 PERSONEN BERATUNGSGESPRACHE GEFUEHRT. PASSAUSSTELLUNGEN UND HILFEN NACH PARAS KG WURDEN PROBLEM-

WEITERE UNTERBRINGUNG GEPLANT IN ZELTEN BZW. IN TURNHALLEN. VOR DEM KONSULARGEBAEUDE UEBERNACHTEN NACH WIE VOR AUF EIGENEN WUNSCH CA. 20 DEUTSCHE AUS DER DDR. HIER IST AUCH FUER WARMER PFLEGEUNG, GETRAENKE SOWIE TOILETTENFAZILITAETEN GESORGT. UMZUG DIESER PERSONEN IST ALSBALD GEPLANT. AUCH HIER GUTE STIMMUNG. EINHELLIGE EMPFINDERUNG BEI ALLEN DEUTSCHEN AUS DER DDR UEBER DIE HEUTIGE BILDZEITUNGSBERICHTERSTATTUNG. DEUTSCHE AUS DER DDR JAGTEN DIE BILDZEITUNGSREPORTER HEUTE VERAERGERT WEG UND SPARTEN DABEI NICHT MIT DRASTISCHEN AUSDRUECKEN.

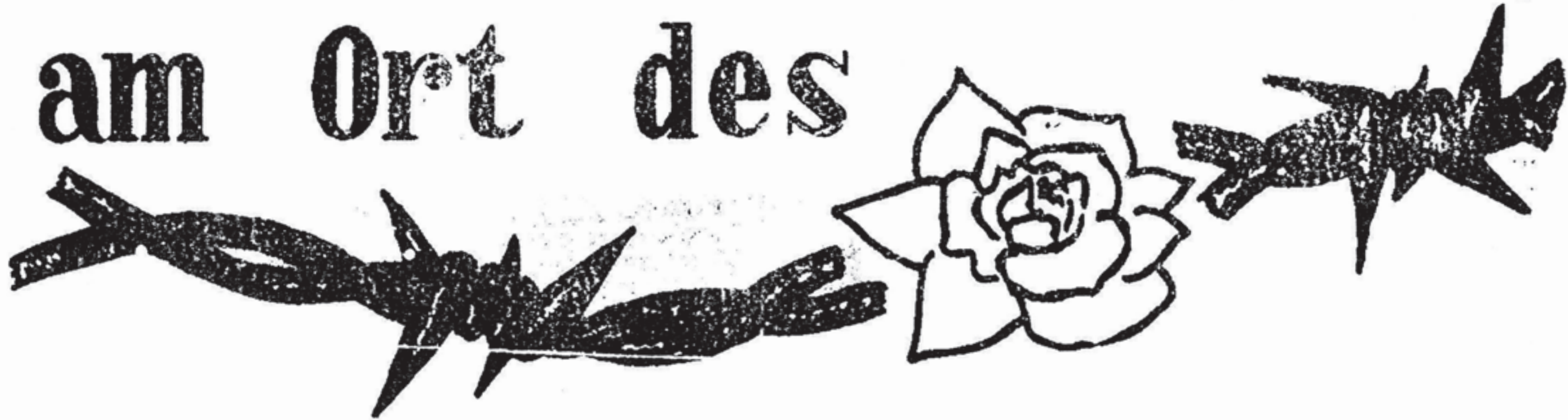
2. ABWICKLUNG DER HILFE FUER DEUTSCHE AUS DER BR DEUTSCHLAND ERFOLGTE MIT VW-BUS AUF PARKPLATZ, DER BEI TELEFONISCHER ANFRAGE HILFESUCHENDER MITGETEILT WURDE. DIESES MOBILE EINSATZKOMMANDO HAT SICH GUT BEWAHRT UND FAND VOLLE ZUSTIMMUNG BEI HILFESUCHENDEN.

SEITE 1
EXPL.NR.

LM Lukai-János Tör

Politisches Archiv des
Auswaertigen Amtes
Vervielfaeltigung, Abdruck und Weitergabe an Dritte
nur mit Genehmigung des Auswaertigen Amtes
Bestand: B 85
Aktenzeichen:
Band: 2340

PANEUROPÄISCHES PICKNICK in SOPRON am Ort des



„Eisernen Vorhangs“!

WIR LADEN SIE
am **19 Aug. 1989** von **15⁰⁰ Uhr**

nach SOPRONPUSZTA ein,
zum neben der gewesenen Grenzsperrre liegenden Gebiet, wo Sie
nahehafte Vertreter des sich erneuerten ungarischen kulturellen
und politischen Lebens treffen können.

Vor Beginn der Veranstaltung werden unsere Vertreter im Rahmen
einer einmaligen, okkasionellen Grenzüberschreitung an der
"grünen Grenze" St. Margarethen besuchen. Wer aus Österreich
nach Sopron mit uns kommen möchte, soll um 14.00 Uhr am
Hauptplatz von St. Margarethen sein!



SCHIRMHERREN UNSERER VERANSTALTUNG:

dr. Otto Habsburg

(Abgeordneter des Europa-Parlament)

UND

Imre Pozsgay

(Staatsminister)

Programm:

15.00 - 16.30: Botschaft der Schirmherren der Veranstaltung. Reden von namhaf-
ten Künstlern, Politikern (Sándor CSÖÖRI, György KONRÁD usw.).
Vorführung von Tanzgruppen und Gesangchören.

16.30 - 18.00: **„BAUE AB UND NIMM MIT!“**
Die Teilnehmer dürfen sich selbst am Abriss des "Eisernen
Vorhangs" beteiligen, und das mit Zertifikat versehene Stück
mitnehmen!

von 18.00 bis spät abends: Siebenbürgisches Tanzhaus, Speckbraten, Lagerfeuer.
BUFFET: Kalte und warme Speisen am Ort und Stelle!

UNSERE VERANSTALTUNG WIRD (Gest.) FÜR VON: VERWALTUNGS-AUSSCHUSS KŐSZEG-HEGYALJA; BAAR--ÖDENBURG--EENFURTH EISENBH; HUNGARHOTELS

ALLE INTERESSIERTEN SIND WILLKOMMEN! (Ungarisches Demokratisches Forum, Debrecen - Landeskubrat - OPPOSITIONELLER RUNDTISCH VON
SOPRON: FIDESZ, FKGP, MDF, SZDSZ)

Foto: © Stiftung Paneuropäisches Picknick '89

Ein Tor geht auf



DDR-Geflüchtete gehen mit ihren Kindern durch das geöffnete Grenztor
Foto: © dpa – Bildarchiv

Das Paneuropäische Picknick sollte lediglich eine symbolische Öffnung des Grenzzauns für einige Stunden sein – mehr als 600 DDR-Bürgerinnen und -Bürger nutzten die Möglichkeit allerdings zur Flucht in den Westen.

Freude und Tränen



Fotos: © picture alliance/IMAGNO



Walter Sobel, Zeitzeuge:

„ Für mich war das das Größte überhaupt, dass wir das geschafft haben. [...] Und als wir dann die Grenze überschritten haben, das kann man gar nicht beschreiben. [...] Das war schon ganz toll. “

(Quelle: Konrad-Adenauer-Stiftung, 2014)



DDR-Geflüchtete mit ihrem Gepäck am 3. September 1989
im überfüllten Aufnahmelager Zugliget in Budapest
Foto: © dpa - Bildarchiv

Zustrom hält an

REG.NR. FUER EDV: 04.09.89, 1459

AUSWAERTIGES AMT
VERTEILER: HA

SONDERVERTEILER UNGARN

EX. 1-2: 513	12: 011	20: 111
3-4: 214	13: 013	21: 112
5: D 2	14: D 1	22: 114
6: DG 21	15: DG 10	23: 118
7: 210	16: 101	24: D 5
8: 231	17: 103	25: 502
9: BM	18: 110	26: DG 51
10-11: STS	19: 110-8	27: 513

AUS: BUDAPEST
NR 1806 VOM 04.09.1989, 1415 OZ
AN: BONN AA
C I T I S S I M E

FERNSCHREIBEN (VERSCHLUESSELT) AN 513
EINGEGANGEN: 04.09.89, 1458 OZ

--SONDERVERTEILER UNGARN--

AZ: RK 330.66

VERF.: LR ROEM1 MUCH

BETR.: BETREUUNG AUSREISEWILLIGER DEUTSCHER AUS DER DDR
IN UNGARN

HIER: LAGEBERICHT 02.03.09.1989

1. UNTERBRINGUNGSFRAGE VERSCHAERFTE SICH AM WOCHENENDE INSB.
ALS FOLGE VERSCHIEDENER FALSCHMELDUNGEN VON DPA (QUELLE: DPA-
KORRESPONDENT IN WIEN SOWIE DPA-HAMBURG), DIE VON DT.-SPRACHI-
GEM UNGARISCHEM "RADIO DANUBIUS" UEBERNOMMEN WURDEN. FALSCH-
MELDUNGEN BETRAFEN ANGEBLICHE REGISTRIERUNGSPFLICHT UND ANGE-
BLICHEN AUFBRUCH AM 04.09.89.

ICH HABE MICH IM DIREKTKONTAKT MIT MEDIEN UM RICHTIGSTELLUNG
UND DEREN VEROFFENTLICHUNG BEMUEHT. BOTSCHAFTSMITARBEITER
WAREN GESAMTES WOCHENENDE IN ALLEN LAGERN IM EINSATZ, UM ERWAR-
TUNGEN ZURECHTZURUECKEN. IN LAGER ZANKA ZAHLTE BOTSCHAFT AM SONN-
TAG KLEINSTHILFEN AUS, WODURCH DEUTSCHE AUS DER DDR INSTAND GE-
SETZT WURDEN, WEITER IN PRIVATQUARTIEREN ZU BLEIBEN. ZUSAETZLI-
CHER ANSTURM AUF LAGER KONNTE DADURCH VERMIEDEN WERDEN.

AB 03.09. SIND BOTSCHAFTSMITARBEITER IN ZANKA STAENDIG PRAE-

2. BELEGUNG DER LAGER AM 03.09. ABENDS:

- A) MALTESER-LAGER KIRCHE: CA. 800 (+200)
- B) PIONIERLAGER BUDAPEST: CA. 2200 (+ 200)
- C) PENSION LEANYFALU: 70 (-)
- D) ZANKA: CA. 1500.

ERWARTETEN EINTREFFEN VON DRK-ZELTEN UM CA. 1300 GESTEIGERT
WERDEN.

3. STIMMUNG TROTZ DER DURCH FALSCH MEDIENTMELDUNGEN AUSGE-
LOESTEN STIMMUNGSKURVEN INSG. OPTIMISTISCH. NAHEZU KEINE FLUCHT-
VERSUCHE MEHR.

UNMITTELBAR AUS DDR NEU ANKOMMENDE PERSONEN BERICHTEN VON

SEITE 1
EXPL.NR.

Politisches Archiv des
Auswärtigen Amtes
Verpflichtung, Abdruck und Weitergeben
nur mit Genehmigung des Auswärtigen Amtes
Bestand: 385
Aktenzeichen:
Band: 2341 E

Warten und Hoffen

Auf die Ausreise wartende DDR-Geflüchtete
in der Pfarrei Zugliget
Foto: © Szabó Barnabás/Népszabadság



Familie im Pionierlager Csillebérc in Budapest am 6.9.1989
Foto: © MTI Foto

1989

Mai

12. Juni

27. Juni

August 19. August

September

10./11. September

9. November

Die Grenze ist offen



Erste Ausreisende am Grenzübergang Hegyeshalom
Foto: © Szabó Barnabás/Népszabadság

Ungarn öffnet am 11.9.1989
die Grenze zu Österreich.

Wir sind frei!



Jubel bei den Übersiedlern am 11.09.1989
Foto: © dpa - Bildarchiv

Alle machen sich via Österreich auf den Weg
in die Freiheit – 15.000 Geflüchtete allein in den
ersten Tagen.

Beginn eines neuen Lebens



Erste Ausreisende am Grenzübergang Hegyeshalom
Foto: © Szabó Barnabás/Népszabadság

Erste Worte eines DDR-Geflüchteten nach Übertreten der Grenze:

„ Das ist wahnsinnig. Man hat da ewig drauf gewartet und man kann es einfach nicht beschreiben [...] ein bisschen emotional, irgendwo Freude und die ganzen Sachen, die man zurück gelassen hat... “

(Quelle: ARD Tagesschau vom 11.09.1989)

Glücksmomente



Foto oben: © Fortepan
Foto unten: © Szabó Barnabás/Népszabadság

DDR-Geflüchtete liegen sich nach dem Grenzübertritt in den Armen und können ihr Glück kaum fassen.



Foto: © picture alliance / zb

Bundeskanzler Helmut Kohl am 02.10.1990:

„ Ungarn hat den ersten Stein aus der Mauer geschlagen. “

Der Weg zur Grenzöffnung in Ungarn 1989 - eine Chronik



Foto: © picture-alliance / dpa

Ungarische Soldaten beginnen mit dem Abbau des Grenzzauns zu Österreich.

Mai

Ungarns offizieller Beitritt zur Genfer Flüchtlingskonvention.

12. Juni

27. Juni

Der ungarische Außenminister Gyula Horn und sein österreichischer Amtskollege Alois Mock schneiden demonstrativ vor laufenden Kameras ein Loch in den Grenzzaun.



Foto: © picture-alliance/APA/picturedesk.com



Foto: © dpa - Bildarchiv

Die Zahl der Ausreisewilligen aus der DDR nimmt immer weiter zu.

August

19. August

Paneuropäisches Picknick bei Sopron an der Grenze zu Österreich: Viele Hundert Menschen aus der DDR nutzen die Veranstaltung zur Flucht.



Foto: © dpa - Bildarchiv



Foto: © Szabolcs Barnabás/Népszabadság

Mehr als 3.500 DDR-Geflüchtete befinden sich mittlerweile in ungarischen Aufnahmelagern.

September

10./11. September

Um Mitternacht wird die Grenze geöffnet – noch in der Nacht passieren tausende Menschen die Grenze, 15.000 allein in den ersten Tagen.



Foto: © Szabolcs Barnabás/Népszabadság

Ungarn ebnet durch die Grenzöffnung den Weg für ein vereintes Deutschland sowie ein einheitliches und freies Europa.



Foto: © picture-alliance / zb

1989